BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 januari 1993

tot wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad tot vaststelling van een lijst van derde landen waaruit de Lid-Staten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, vers vlees en vleesprodukten toestaan en tot intrekking van de Beschikkingen 89/15/EEG en 90/135/EEG

(93/100/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesprodukten uit derde landen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1601/92 (2), en met name op artikel 3,

Gelet op Richtlijn 86/469/EEG van de Raad van 16 september 1986 inzake het onderzoek van dieren en vers vlees op de aanwezigheid van residuen (3), en met name op artikel 7,

Gelet op Richtlijn 88/146/EEG van de Raad van 7 maart 1988 tot instelling van een verbod op het gebruik van bepaalde stoffen met hormonale werking in de veehouderij (4), en met name op artikel 6,

Overwegende dat bij Beschikking 79/542/EEG van de Raad (5), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 93/99/EEG van de Commissie (6), een lijst van derde landen is vastgesteld waaruit de Lid-Staten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, vers vlees en vleesprodukten toestaan ;

Overwegende dat de Lid-Staten bij Beschikking 89/15/EEG van de Commissie (7), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 91/487/EEG (8), de invoer toestaan van levende dieren en vers vlees uit derde landen die garanties hebben gegeven in verband met het onderzoek van dieren en van vers vlees op de aanwezigheid van residuen van stoffen met hormonale werking ;

Overwegende dat in Beschikking 90/135/EEG van de Commissie (9), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 91/486/EEG (10), rekening is gehouden met de plannen waarin de garanties zijn omschreven die door bepaalde derde landen worden geboden ten aanzien van de controles op residuen van andere stoffen dan die met hormonale werking ;

Overwegende dat binnen het raam van de interne markt vrij verkeer van levende dieren en dierlijke produkten slechts mogelijk is wanneer bij invoer uit derde landen op de plaats waar die dieren en produkten het grondgebied van de Gemeenschap binnenkomen, veterinaire controles worden verricht ;

Overwegende dat, om de nieuwe regeling naar behoren te doen functioneren, transparantie en een vlotte uitwisseling van informatie vereist zijn ;

Overwegende dat, om deze doelstelling te verwezenlijken, de verschillende lijsten van derde landen van waaruit de Lid-Staten de invoer van levende dieren en vers vlees toestaan, dienen te worden gecombineerd en dat de derde landen in de lijst met hun ISO-code en in de daarin vastgestelde volgorde moeten worden opgenomen ;

Overwegende dat de bevoegde autoriteiten van bepaalde landen met betrekking tot het gebruik van stoffen met hormonale werking voor mestdoeleinden bij levende dieren garanties hebben gegeven en dat daarmee rekening dient te worden gehouden ;

Overwegende dat het verbod op het gebruik van stoffen met hormonale werking voor mestdoeleinden van toepassing is op levende slachtdieren ; dat dit verbod derhalve niet geldt voor als fok- en gebruiksdier gehouden paardachtigen en voor geregistreerde paarden afkomstig uit landen die in de lijst voor paardachtigen zijn opgenomen ;

Overwegende dat bovendien rekening moet worden gehouden met de in Beschikking 92/160/EEG van de Commissie (11), gewijzigd bij Beschikking 92/161/EEG (12), genoemde regionalisering van bepaalde derde landen ;

Overwegende dat voorts ook rekening moet worden gehouden met de invoer van schapen en geiten uit derde landen ;

Overwegende dat sommige Lid-Staten levende schapen invoeren uit Albanië voor onmiddellijke slachting en dat het bijgevolg past, bij wijze van overgangsmaatregel, het voortzetten van deze invoer, rechtstreeks naar de betrokken Lid-Staten, toe te staan totdat de Commissie een diergeneeskundige zending heeft uitgevoerd ; dat dient te worden bepaald dat 1 juli 1993 als uiterste datum voor dergelijke invoer geldt ;

(1) PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.
(2) PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.
(3) PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.
(4) PB nr. L 70 van 16. 3. 1988, blz. 16.
(5) PB nr. L 146 van 14. 6. 1979, blz. 15.
(6) Zie bladzijde 17 van dit Publikatieblad.
(7) PB nr. L 8 van 11. 1. 1989, blz. 11.
(8) PB nr. L 260 van 17. 9. 1991, blz. 15.
(9) PB nr. L 76 van 22. 3. 1990, blz. 24.
(10) PB nr. L 260 van 17. 9. 1991, blz. 13.
(11) PB nr. L 71 van 18. 3. 1992, blz. 27.
(12) PB nr. L 71 van 18. 3. 1992, blz. 29.

Overwegende dat van de bevoegde autoriteiten van Litouwen en de Oekraïne bepaalde garanties werden verkregen ; dat het, als eerste stap, past deze beide landen met betrekking tot het binnenbrengen van paardachtigen in de Gemeenschap aan de lijst toe te voegen ;

Overwegende dat de Lid-Staten geen invoer van onder deze beschikking vallende dieren en dierlijke produkten uit een derde land dienen toe te staan, tenzij die dieren en dierlijke produkten aan de veterinairrechtelijke voorschriften voor de invoer uit dat land voldoen ;

Overwegende dat Beschikking 79/542/EEG dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd en dat de Beschikkingen 89/15/EEG en 90/135/EEG dienen te worden ingetrokken ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Beschikking 79/542/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. De titel wordt gelezen :

„Beschikking 79/542/EEG van de Raad van 21 december 1976 tot vaststelling van een lijst van derde landen waaruit de Lid-Staten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesprodukten toestaan".

2. Artikel 1, lid 3, onder a) en b), wordt gelezen :

„3. Onverminderd Beschikking 92/160/EEG staan de Lid-Staten toe :

a) de invoer van paardachtigen uit derde landen of delen van derde landen die in deel I van de bijlage zijn opgenomen ;

b) dat geregistreerde paarden tijdelijk in de Gemeenschap worden binnengebracht of dat deze, na tijdelijke uitvoer, opnieuw worden binnengebracht uit derde landen of uit delen daarvan die in deel II van de bijlage zijn opgenomen ;".

3. Aan artikel 1 wordt het volgende lid toegevoegd :

„4. De Lid-Staten staan uitsluitend de invoer toe van levende dieren, in het bijzonder paardachtigen bestemd voor de slacht, van vers vlees en van vleesprodukten indien zij afkomstig zijn uit derde landen of uit delen daarvan die voorkomen op de lijst in deel I van de bijlage en overeenkomstig de bepalingen inzake de waarborgen betreffende residuen.".

4. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige beschikking.

Artikel 2

De Beschikking 89/15/EEG en 90/135/EEG worden hierbij ingetrokken.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

DEEL 1

LEVENDE DIEREN, VERS VLEES EN VLEESPRODUKTEN

ISO-code voor het land	Land	Vers vlees en vleesprodukten				Vers vlees		Levende dieren				Bijzondere opmerkingen				ISO-code voor het land
		Huisdieren				In het wild levende dieren						Vers vlees	Vlees-produkten	Levende dieren	Residuen	
		R	S/G	V	P	T	P	R	S/G	V	P					
AL	Albanië	o	x	x	x	o	x	o	x	o	o			(7)	o	AL
AR	Argentinë	x	x	o	x	o	x	x	x	x	x		(3)		XR	AR
AT	Oostenrijk	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	AT
AU	Australië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	AU
BG	Bulgarije	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	BG
BR	Brazilië	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)	(5)	XR	BR
BW	Botswana	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	BW
BY	Wit-Rusland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	BY
BZ	Belize	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	BZ
	Bosnië-Herzegovina	x	x	x	x	x	x	x	x	o	x	(1)	(3)		o	
CA	Canada	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (a) (b)	CA
CH	Zwitserland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	CH
CL	Chili	x	x	o	x	x	x	o	x	o	x	(1)	(3)		XR	CL
CN	China (Volksrepubliek)	o	o	x	x	x	x	o	o	o	o	(1)	(3)		o	CN
CO	Colombia	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CO
CR	Costa Rica	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CR
CS	Tsjechoslowakije	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	CS
CU	Cuba	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CU
CY	Chyprus	x	x	x	x	x	x	o	o	x	x				o	CY
DZ	Algerije	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				o	DZ
EE	Estland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	EE
ET	Ethiopië	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	ET
FI	Finland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	FI
GL	Groenland	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x	(1)	(3)		XR	GL
GT	Guatemala	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	GT
HK	Hong-Kong	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	HK
HN	Honduras	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	HN
HR	Kroatië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	HR
HU	Hongarije	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	HU

ISO-code voor het land	Land	Vers vlees en vleesprodukten				Vers vlees		Levende dieren				Bijzondere opmerkingen				ISO-code voor het land
		Huisdieren				In het wild levende dieren						Vers vlees	Vleesprodukten	Levende dieren	Residuen	
		R	S/G	V	P	T	P	R	S/G	V	P					
IL	Israël	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		o	IL
IN	India	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	IN
IS	IJsland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	IS
KE	Kenia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	KE
LI	Litouwen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		(d)	LI
LV	Letland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	LV
MA	Marokko	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)	(6)	o	MA
MG	Madagascar	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		XR	MG
MT	Malta	x	o	x	x	o	x	x	x	x	x	(3)			XR	MT
MU	Mauritius	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(3)		o	MU
MX	Mexico	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	MX
NA	Namibië	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	NA
NI	Nicaragua	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	NI
NO	Noorwegen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	NO
NZ	Nieuw-Zeeland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	NZ
PA	Panama	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	PA
PL	Polen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	PL
PY	Paraguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	PY
RO	Roemenië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	RO
RU	Rusland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1) (2)	(3)	(5)	o	RU
SE	Zweden	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	SE
SG	Singapore	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	SG
SI	Slovenië	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	SI
SV	El Salvador	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	SV
SZ	Swaziland	x	o	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	SZ
TH	Thailand	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	TH
TN	Tunesië	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(3) (4)		o	TN
TR	Turkije	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	TR
UA	Oekraïne	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				(d)	UA
US	Verenigde Staten van Amerika	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (c)	US
UY	Uruguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	UY
YU	Joegoslavische Republieken	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	YU
ZA	Zuid-Afrika	x	x	x	x	x	x	o	o	o	x	(1) (2)	(3)	(6)	XR	ZA
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		XR	ZW

R = Runderen (inclusief buffels).
S/C = Schapen en geiten.
V = Varkens.
T = Tweehoevigen.
P = Paardachtigen.
x = in principe toegestaan.
o = niet toegestaan.

Bijzondere opmerkingen

(1) Exclusief vlees van wilde zwijnen.

(2) Exclusief vlees met been en slachtafvallen van in het wild levende tweehoevigen.

(3) Niettegenstaande de in bovenstaande lijst aangegeven beperkingen zijn evenwel vleesprodukten die een warmtebehandeling in een hermetisch gesloten container tot een F_0-waarde van ten minste 3 hebben ondergaan, toegestaan.

(4) Ongeacht de in bovenstaande lijst aangegeven beperkingen, mogen vleesprodukten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waarbij een temperatuur van ten minste 80 °C is bereikt, worden ingevoerd.

(5) Lid-Staten voeren enkel paardachtigen in, in overeenstemming met Beschikking 92/160/EEG van de Commissie tot vaststelling van de regionalisering.

(6) Totdat specifieke voorschriften zijn vastgesteld op grond van artikel 13, lid 2, van Richtlijn 90/426/EEG van de Raad, voeren de Lid-Staten geen paardachtigen in uit dit land.

(7) Lid-Staten mogen levende schapen voor onmiddellijke slachting rechtstreeks van hun grondgebied uitvoeren uit dit land, tot 1 juli 1993.

Bijkomende opmerkingen

XR Het plan betreffende residuen in levende dieren en vers vlees voor stoffen met thyreostatische, androgene, oestrogene of gestagene werking en voor andere stoffen dan die met hormonale werking werd goedgekeurd door de Commissie.

Paardachtigen, andere dan als slachtdieren gehouden paardachtigen, moeten worden ingevoerd zonder dat het desbetreffende derde land verplicht is een plan in te dienen.

(a) De invoer van rundvlees voor menselijke consumptie is slechts toegestaan voor vlees van uitsluitend als melkvee gehouden koeien.

(b) De invoer van levende runderen is slechts toegestaan voor fokrunderen en voor kalveren behorende tot de melkrassen van minder dan 15 dagen oud, bestemd voor de mesterij.

(c) De invoer van rundvlees voor menselijke consumptie is slechts toegestaan :

i) hetzij voor vlees van uitsluitend als melkvee gehouden koeien,

ii) hetzij voor vlees :

— dat beantwoordt aan de tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Economische Gemeenschap overeengekomen voorwaarden, en

— dat afkomstig is van erkende inrichtingen voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap die hun slachtdieren betrekken uit door de Commissie erkende bedrijven ; de namen van deze inrichtingen worden door de Commissie aan de Lid-Staten medegedeeld.

(d) Voor de invoer van slachtpaarden werden voldoende garanties verkregen om de invoer toe te staan.

DEEL 2

SPECIALE KOLOM VOOR PAARDACHTIGEN

ISO-codes voor het land	Land	Geregistreerde paarden	Bijzondere opmerkingen
AE	Verenigde Arabische Emiraten	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrein	x	
BM	Bermuda	x	
BO	Bolivië	x	
CO	Colombia	x	(1)
CR	Costa Rica	x	(1)
CU	Cuba	x	
EC	Equador	x	(1)
EG	Egypte	x	(1)
HK	Hong-Kong	x	
JM	Jamaica	x	
JO	Jordanië	x	
JP	Japan	x	
KW	Koeweit	x	
LY	Libië	x	
OM	Oman	x	
PE	Peru	x	(1)
TR	Turkije	x	(1)
VE	Venezuela	x	(1)

x = in principe toegestaan.

(1) Lid-Staten voeren enkel paardachtigen in, in overeenstemming met Beschikking 92/160/EEG van de Commissie tot vaststelling van de regionalisering.